

Inhalt / Contents

Einführung / Introduction

Georg Kirchmeir

Die Wallfahrtskirche zum Gegeißelten Heiland auf der Wies / *The Church of the Pilgrimage to the Flagellated Christ* 17/19

Michael Petzet

Die Restaurierung der Wieskirche / *Restoration of Die Wies* 29/36

Bau- und Wallfahrtsgeschichte / History of the Pilgrimage and of the Construction of Die Wies

Thomas Finkstaedt

Das Gnadenbild des Gegeißelten Heiland auf der Wies und sein Rahmen – Wallfahrt und Baugeschichte
The Venerated Figure of the Scourged Christ in Die Wies – the History of the Pilgrimage and Its Church 45

Anna Bauer-Wild

Das Bildprogramm der Wallfahrtskirche / *The Pictorial Program* 53

Hermann Bauer

Zur Bedeutung der Wieskirche / *The Significance of Die Wies* 73

H. Rainer Schmid

Die Wieskirche – Der Bau und seine Ausstattung / *Die Wies – Architecture, Ornamentation and Fittings* 81

Erwin Emmerling

Carl Lamb und seine photographischen Aufnahmen der Wies
Carl Lamb and His Photographs of Die Wies 101

Konstruktion und bautechnische Maßnahmen / Construction Techniques and Structural Measures

Johannes Defregger

Die Restaurierung der Wieskirche als Aufgabe der Bauverwaltung / *Restoration of the Pilgrimage Church Die Wies: Organization and Management by the State Building Office* 125

Gert Th. Mader

Zustandsdokumentation und Sicherungsproblematik in der Kuppelkonstruktion
The Structural System of the Dome: Documentation and Safety Problems 129

Matthias Paul, Reinhold Winkler

Anmerkungen zu den Aufmaarbeiten an der Dach- und Kuppelkonstruktion <i>Notes on the Measuring of the Roof and Dome Structure</i>	139
---	-----

Bernhard Behringer

Die Wies im Blick des Tragwerkingenieurs / <i>Die Wies from the Perspective of a Structural Engineer</i>	151
--	-----

Restaurierung der Fassaden / *Restoration of the Facades*

Michael Khlenthal

Die Auenfassung / <i>The Color Scheme on the Exterior</i>	161
--	-----

Rolf Snethlage

Die Konservierung der Portale und Säulen aus Sandstein <i>Conservation of the Sandstone Entrance Portals and Columns</i>	183
---	-----

Restaurierung: Raumfassung und Stuck / *Restoration: Surface Finishes and Stucco*

Jürgen Pursche

Zur Genese der Raumfarbigkeit / <i>Genesis of the Interior Color Scheme</i>	191
---	-----

Bernhard Symank

Zur Befunduntersuchung der Raumschale / <i>Investigations on the Interior Surfaces</i>	196
--	-----

Michael Leonhard Bengler, Christoph Donner, Karl-Heinz Petzold

Die Konservierung und Restaurierung der Fassung der Raumschale <i>Conservation and Restoration of the Space-Enclosing Surfaces</i>	201
---	-----

Jürgen Pursche, Sven Oehmig

Zweck, Methoden und Formen restauratorischer Arbeitsdokumentation am Beispiel Wies, mit einem Beitrag von Achim Bunz zur photographischen Dokumentation <i>Purpose, Methods and Forms of Documentation for Restoration Work, using Die Wies as an Example with an article by Achim Bunz on Photographic Documentation</i>	213
--	-----

Sven Oehmig, Klaus Hfner

Restaurierung der Raumschale – Zeichnerische Arbeitsdokumentation <i>Restoration of the Space-Enclosing Surfaces – Graphic Documentation</i>	233
---	-----

Restaurierung der Deckenmalerei / *Restoration of the Ceiling Paintings*

Jürgen Pursche

Zur Restaurierung von Deckenmalereien, mit Beiträgen von Stefan Hundbi zur Restaurierung des Chordeckengemldes und der Musterrestaurierung einer Seligkeitskartusche in der Wies <i>On the Restoration of Ceiling Paintings, with articles by Stefan Hundbi on the Restoration of the Ceiling Painting in the Choir of the Wies and the Restoration of a Cartouche Depicting the Beatitudes</i>	240
---	-----

Martin Zunhamer

Die Restaurierung der Deckengemälde im Kirchenschiff, im Kapellenkranz des Kirchenschiffs und im Chorumgang <i>Restoration of the Ceiling Paintings in the Nave, Surrounding Chapels and the Choir Ambulatory</i>	249
--	-----

Karin Petersen, Volker Schostak, Wolfgang E. Krumbein (AG Geomikrobiologie, ICBM, Universität Oldenburg)

Die mikrobiologischen Untersuchungen / <i>Microbiological Investigations</i>	278
--	-----

Jürgen Pursche

Die Deckenbilder Johann Baptist Zimmermanns – zum Werkprozeß

On the Making of the Ceiling Paintings by Johann Baptist Zimmermann 291

Restaurierung der Ausstattung / Restoration of the Church Fittings

Erwin Emmerling

Zur Restaurierung der Ausstattung / *Restoration of the Church Fittings* 331

Brigitte Hecht-Lang, Anke Rothe

Zur Restaurierung des Hochaltars, mit einem Beitrag von Erwin Emmerling

Restoration of the High Altar, with an article by Erwin Emmerling 339

Brigitte Hecht-Lang, Stefano Cafaggi

Zur Rekonstruktion der Neufassung von Baldachin und Draperie am Hochaltar

Reconstruction of the Baldachin and Drapery on the High Altar 353

Corinna Haff, Bernhard Mayrhofer

Die Restaurierung der Seitenaltäre und der Kirchenväterfiguren

Restoration of the Side Altars and the Figures of the Fathers of the Latin Church 370

Thomas Schoeller, Ingrid Stümmer

Restaurierung der Seitenaltarbilder und der Leinwandbilder der Beichtstuhlaufsätze

Restoration of Altarpieces on the Side Altars and the Canvas Paintings on the Confessionals 385

Katharina Walch

Firnüberzüge auf Marmorierungen im 18. Jahrhundert, mit einem Beitrag von Brigitte Hecht-Lang

The Application of Varnish on 18th Century Marbling, with an article by Brigitte Hecht-Lang 391

Brigitte Hecht-Lang

Zu den Punzierungen der Vergoldungen / *Punching on the Gilding* 411

Erwin Emmerling

Bemerkungen zu weiß gefaßten Skulpturen / *Notes on the Painted White Sculptures* 423

Brigitte Hecht-Lang, Jutta Minor

Die Restaurierung der Kanzel, mit einem naturwissenschaftlichen Untersuchungsbericht von Elisabeth Kühn

Restoration of the Pulpit, with a Scientific Investigation Report by Elisabeth Kühn 437

Corinna Haff, Bernhard Mayrhofer

Die Restaurierung des Orgelprospekts / *Restoration of the Organ Case* 463

Christian Moll, Clemens von Schoeler

Die Restaurierung von Beichtstühlen, Kommunionbank und Laiengestühl, mit einem naturwissenschaftlichen Untersuchungsbericht von Elisabeth Kühn

Restoration of the Confessionals, the Communion Railing and the Pews, with a Scientific Investigation Report by Elisabeth Kühn 469

Ansprache des Bayerischen Ministerpräsidenten Dr. h.c. Max Streibl und Festpredigt von Bischof Joseph Stimpfle zur Wiedereröffnung der restaurierten Wieskirche am 5. Mai 1991

Address by the Bavarian Minister President Dr. h.c. Max Streibl and Feast-Day Sermon by Bishop Joseph Stimpfle at the Reopening of Die Wies on May 5, 1991 489

Anhang / Appendix

Ausgewählte Quellen und Untersuchungsberichte zur Restaurierungsgeschichte ***Selected Sources and Investigation Reports on the History of the Restoration***

Akten zur Restaurierungsgeschichte / Documents on the History of the Restoration	494
<i>Klaus Schnädelbach (Geodätisches Institut, Technische Universität München)</i>	
Schwingungsmessungen am Gewölbe der Wieskirche <i>Vibration Measurements on the Vault of Die Wies</i>	512
<i>Elisabeth und Hermann Kühn</i>	
Naturwissenschaftliche Untersuchung der Probeentnahmen <i>Scientific Investigation of Samples</i>	517
<i>Michael Leonhard Bengler, Christop Donner, Yvonne Erb, Karl-Heinz Petzold</i>	
Arbeitsbericht der ARGE Wies-Raumschale zur Restaurierung 1987–1990 (Auszüge) <i>Report of the Working Team “Die Wies/Space-Enclosing Surfaces“ on the Restoration 1987–1990 (Excerpts)</i>	532
<i>Claus Arendt (IGS Institut für Gebäudeanalyse und Sanierungsplanung GmbH)</i>	
Raumklimatisches Gutachten zur Kondensationsgefährdung in der Wieskirche <i>Consultant Report on the Indoor Climate in Die Wies with Emphasis on the Danger of Condensation</i>	550
An der Restaurierung der Wallfahrtskirche beteiligte Behörden, Institute, Firmen und Restauratoren <i>Public Agencies, Institutes, Companies and Restorers Involved in Restoration of Die Wies</i>	563
Autoren / Authors	565
Abbildungsnachweis / Photo Credits	566